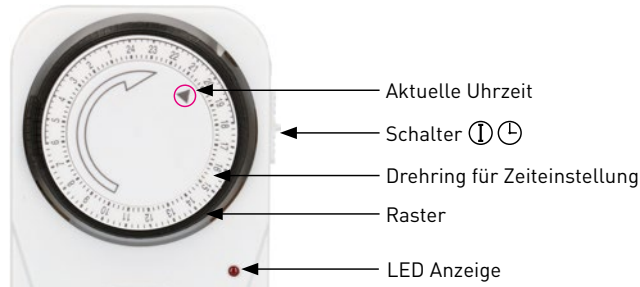


MECHANISCHE TAGESSCHALTUHR

Horloge journalière mécanique
Temporizzatore meccanico giornaliero

1. Beschreibung des Gerätes



2. Inbetriebnahme

Stecken Sie die Zeitschaltuhr in die dafür vorgesehene Netzsteckdose.

3. Schalt- und Dauerbetrieb

Schaltbetrieb: Bedeutet, dass die Automatik aktiviert ist. Das an der Zeitschaltuhr angeschlossene Elektrogerät schaltet je nach vorhandener Einstellung ein- und aus.

Dauerbetrieb: Bedeutet, dass die Automatik deaktiviert ist. Das an der Zeitschaltuhr angeschlossene Elektrogerät ist im Dauerbetrieb und bleibt eingestellt; die vorhandenen Einstellungen werden ignoriert.

4. Einstellung der Uhrzeit

Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein, indem Sie den Drehring auf die vorgesehene Position (Pfeil) drehen.

Beispiel: es ist 04.00 Uhr, dann zeigt der Pfeil auf die Ziffer 4.

5. Ein- und Ausschaltzeiten einstellen

Pro Tag können bis zu 96 verschiedene Einschaltzeiten eingestellt werden, das entspricht einem Raster von 15 Minuten. Mit einem spitzen Gegenstand z. B. Kugelschreiber, kann für den gewünschten Schaltzeitraum ein Raster (15 min) oder mehrere Raster bis zum Einrasten nach unten gedrückt werden.

Ist ein Raster eingedrückt, ist das angeschlossene Elektrogerät eingeschaltet (ON). Ist ein Raster nicht gedrückt, ist das angeschlossene Elektrogerät ausgeschaltet (OFF). Die Kontrollleuchte (LED Anzeige) zeigt den Betriebszustand der Schaltuhr an. Bei leuchtender Kontrolllampe ist die Gerätesteckdose stromführend.

Beispiel: Sie möchten eine Lampe von 17.00 bis 23.00 Uhr einschalten. Dafür drücken Sie die Raster von 17 bis 23 nach unten. Die restlichen Raster bleiben stehen.

Technische Angaben

Netzspannung: 230–240V/50Hz

Maximale Belastung: 10A

Geräteleistung: max. 2300W

Schutzart IP20



Bis zu 96 Einschaltzeiten pro Tag
Jusqu'à 96 heures de déclenchement par jour
Fino a 96 ore di attivazione al giorno



Kürzeste Schaltzeit: 15 Minuten
Temps de commutation le plus court: 15 minutes
Intervallo minimo di commutazione: 15 minuti



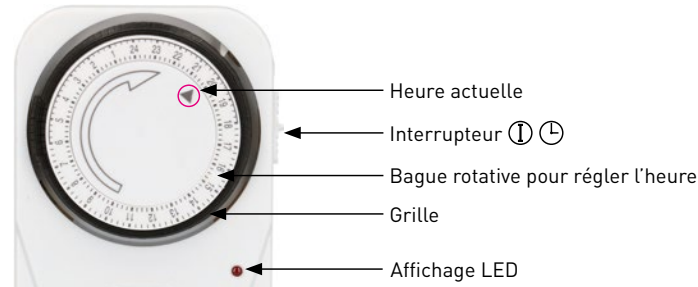
Erhöhter Berührungsschutz
Protection accrue contre le toucher
Protezione da sovracorrente



Innenbereich
Intérieur
Interno



1. Description de l'appareil



2. Mise en service

Branchez la minuterie dans la prise électrique prévue à cet effet.

3. Mode commutation et permanent

Mode commutation: Signifie que le mode automatique est activé. L'appareil électrique branché à la minuterie s'allume et s'éteint selon le réglage effectué.

Mode permanent: Signifie que le mode permanent est activé. L'appareil électrique branché à la minuterie est en mode permanent et reste allumé; les réglages sont ignorés.

4. Réglage de l'heure

Régalez l'heure actuelle en faisant tourner la bague sur la position prévue (flèche).
Exemple: il est 04.00 heures, alors la flèche est sur le chiffre 4.

5. Régler les heures de déclenchement et d'arrêt

Vous pouvez fixer jusqu'à 96 heures de déclenchement par jour, ce qui correspond à une grille de 15 minutes. Avec un objet pointu par exemple un stylo à bille, on peut enfoncer une grille (15 min) ou plusieurs pointes pour la durée de commutation désirée.

Si une grille est enfoncée, l'appareil électrique connecté est mis en marche (ON). Si on n'appuie pas sur une grille, l'appareil électrique connecté est éteint (OFF). Le témoin de contrôle (affichage LED) indique l'état de fonctionnement de l'interrupteur horaire. Lorsque la lampe témoin est allumée, la prise de l'appareil est sous tension.

Exemple: Vous souhaitez qu'une lampe s'allume de 17.00 à 23.00 heures. Pour ce faire, appuyez sur tous les grilles de 17 à 23. Les autres grilles restent en place.

Informations techniques

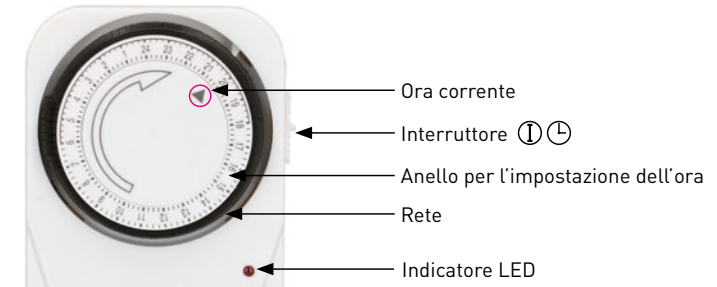
Tension de secteur 230–240V/50Hz

Charge maximale: 10A

Puissance de l'appareil: max. 2300W

Classe de protection IP20

1. Descrizione dell'apparechio



2. Messa in funzione

Inserire il timer nella presa di corrente prevista.

3. Funzionamento commutato continuo

Funzionamento commutato: Significa che la modalità automatica è attivata. L'apparecchio elettrico collegato al timer si accende e si spegne in base all'impostazione presente.

Funzionamento continuo: Significa che la modalità automatica è disattivata. L'apparecchio elettrico collegato al timer è in funzionamento continuo e rimane impostato; le impostazioni presenti vengono ignorate.

4. Impostazione dell'ora

Impostare l'ora corrente girando l'anello sulla posizione desiderata (freccia).

Esempio: sono le ore 04.00, quindi la freccia punta sul numero 4.

5. Impostazione di ora di accensione e di spegnimento

È possibile impostare fino a 96 ore di attivazione al giorno, ovvero con intervalli di 15 minuti. Con un oggetto acuminato per esempio una iro, è possibile premere verso il basso una o più barrette (15 min) fino al blocco in posizione per la temporizzazione desiderata.

Se si preme su una rete, l'apparecchio elettrico collegato viene acceso (ON). Se non si preme una rete, l'apparecchio elettrico collegato è spento (OFF). La spia di controllo (display a LED) indica lo stato di funzionamento dell'interruttore orario. Quando la spia di controllo è accesa, la presa dell'apparecchio è sotto tensione.

Esempio: Si desidera accendere una lampada dalle 17.00 alle 23.00 ore. Per fare questo, premere tutte le griglie da 17 a 23. Le griglie rimanenti rimangono al loro posto.

Dati tecnici

Tensione di rete 230–230V/50Hz

Carico massimo: 10A

Potenza del dispositivo: max. 2300W

Grado di protezione IP20